



**NOBLEX**<sup>®</sup>  
E-OPTICS

Mehr als 150 Jahre Erfahrung in Optik.

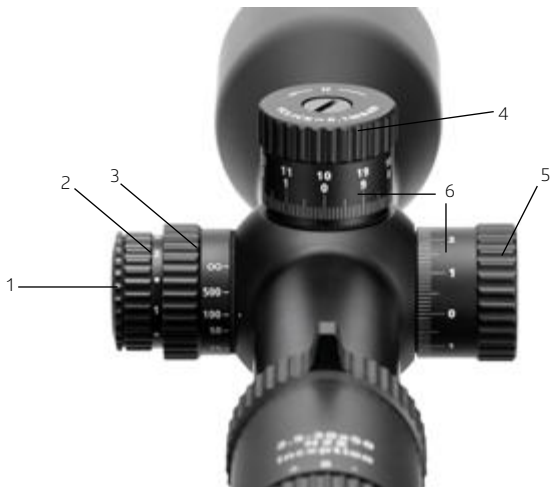
## **NOBLEX** NZ8 2,5-20x50 inception

Gebrauchsanleitung

User manual

Manuel d'utilisation

NOBLEX NZ8 2,5-20x50 inception



## **ACHTUNG**

Aufgrund der starken Bündelung des Lichtes kann eine direkte Beobachtung der Sonne mit einem Fernrohr zu Verletzungen der Augen führen und ist deshalb unbedingt zu vermeiden.

## **NOTICE**

Due to the high and intense focussing of light a direct observation of the sun with the telescope may cause eye injuries and must by all means be avoided!

## **AVERTISSEMENT**

En raison de la forte concentration de lumière, l'observation directe du soleil à l'aide d'une lunette peut provoquer des blessures aux yeux et doit donc être absolument évitée.



### Hinweise zur Entsorgung von Zieleinrichtungen mit Elektronikanteil



Zieleinrichtungen die über ein beleuchtetes Absehen verfügen und somit einen konstruktionsbedingten Elektronikanteil aufweisen, dürfen, wenn sie verbraucht sind, nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden. Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes bei den entsprechenden Sammelstellen dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können.

### Hinweise zur Entsorgung von Batterien in Zieleinrichtungen



Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte entsorgen sie verbrauchte Batterien über das dafür vorgesehene Rücknahme- und Recyclingsystem. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet entladene und nicht mehr verwendungsfähige Batterien abzugeben. Die Rücknahme erfolgt an ausgewiesenen Sammelstellen.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Das NOBLEX NZ8 inception Zielfernrohr stellt eine hervorragende Zieloptik modernster Bauart dar.

Die solide Verarbeitung, die hohe optische Leistung, ansprechendes Design und die Funktionssicherheit auch bei extremen Witterungsbedingungen, werden Ihnen Ihr Zielfernrohr unentbehrlich machen.

### LIEFERUMFANG

Im Lieferumfang enthalten sind:

- 1x CR2032 Batterie
- Zero Stop Ring
- „Flip“-Objektiv- und Okulardeckel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte
- NOBLEX Optikputztuch

### TECHNISCHE DATEN

Modell	2,5-20 x 50
Vergrößerung	2,5-20x
Dioptrieverstellung [dtp]	+2/-3
Ø Austrittspupille bei 20x [mm]	2,5
Ø Austrittspupille bei 2,5x [mm]	20
Parallaxejustierung [m]	10 - ∞
Sehfeld bei 20x [in m auf 100 m]	2,2
Sehfeld bei 12x [in m auf 100 m]	3,8
Sehfeld bei 3x [in m auf 100 m]	11,3
Sehfeld bei 2,5x [in m auf 100 m]	14
Austrittspupillen Schnittweite (20x-2,5x) [cm]	5-8
Ø Objektivöffnung [mm]	50
Ø Mittelrohr [mm]	34
Gesamtlänge [mm]	372
Ø Okularöffnung [mm]	34

Gewicht [g]	815
Beleuchtungsfarbe des Absehens	Rot
Batterie	CR 2032
Außenfarbe:	Harteloxiertes Aluminium, schwarz
Höhenverstellung [cm auf 100 m]	1/10 mils (1 cm)
Verstellbereich der Höhenverstellung [cm auf 100 m]	max. 32 mils (320 cm)
Verstellbereich der Höhenverstellung bei einer Umdrehung [cm auf 100 m]	max. 9,5 mils (95 cm)
Seitenverstellung [cm auf 100 m]	1/10 mils (1 cm)
Verstellbereich der Seitenverstellung [cm auf 100 m]	30 mils (300 cm) (15mils L/ 15mils R)
Absehen	First Focal Plane MHR

## MONTAGE

Das NZ8 inception Zielfernrohr besitzt einen 34 mm Mittelrohrdurchmesser und ist für eine Ringmontage ausgelegt. Die Auswahl der richtigen Montage erfolgt auf Grundlage des Waffentyps. Der Büchsenmacher oder Fachhändler vor Ort wird sie gerne zur optimalen Montagevariante beraten.

## INBETRIEBNAHME

### Einlegen/Austauschen der Batterie

Zuerst ist die Batteriefachkappe (1) am Beleuchtungsregler abzuschrauben. Danach ist eine Lithium-Batterie CR2032 (im Lieferumfang enthalten) mit der Plus-Seite nach oben in das Batteriefach zu legen. Die Beschriftung der Knopfzelle muss lesbar sein. Anschließend die Batteriefachkappe wieder aufschrauben.



### Ein- / Ausschalten der Absehenbeleuchtung

Das NZ8 Zielfernrohr verfügt NICHT über eine automatische Abschaltung. Zum Einschalten der Absehenbeleuchtung wird das Verstellrad (2) nach oben Richtung „11“ gedreht. Um unnötigen Batterieverbrauch zu vermeiden, schalten Sie die Beleuchtung nach Gebrauch aus. Zum Ausschalten wird das Verstellrad auf „0“ gedreht oder auf eine der Zwischenstufen 0 – 11.

### Helligkeitssteuerung der Absehenbeleuchtung

Das NOBLEX NZ8 inception Zielfernrohr ist mit einem Leuchtabsehen ausgestattet. Die Intensitätseinstellung erfolgt über das Verstellrad (2). Um die Leuchtintensität zu erhöhen, wird das Rad (2) aus Sicht des Nutzers nach oben gedreht. Um die Leuchtintensität zu verringern, wird das Rad (2) in die entgegengesetzte Richtung gedreht. Weiterhin sind die Zahlen 0 bis 11 neben dem Verstellrad aufgeführt und symbolisieren die zunehmende Helligkeit.



## **EINSTELLUNG DER ABSEHENSCHÄRFE**

Der Fokussiering am Okular (8) dient zur Fokussierung des Absehens. Dieser Dioptrienausgleich reicht von -3 bis +2 dpt. Er ist nicht zur Einstellung des Visierbildes (2) oder zur Einstellung der Parallaxe (3) vorgesehen, sondern nur für die Schärfe des Absehens.

Gehen Sie zum Einstellen des Absehens wie folgt vor:

1. Stellen Sie das Zielfernrohr auf die höchste Vergrößerungsstufe ein.
2. Drehen Sie den Dioptriering gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Drehen Sie ihn dabei nicht über den Widerstand hinaus.
3. Richten Sie das Zielfernrohr auf eine weiße Wand oder einen klaren blauen Himmel. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Objekte im Sichtfeld befinden.
4. Drehen Sie den Dioptriering im Uhrzeigersinn, bis das Absehen scharf abgebildet ist.
5. Danach schließen Sie Ihre Augen für ca. drei Sekunden und öffnen Sie sie dann wieder. Das Absehen sollte immer noch klar und scharf sein. Ist dies nicht der Fall, wiederholen Sie Schritt 1 bis 4, bis die gewünschte Absehen Schärfe erreicht ist.
6. Stellen Sie nun die Vergrößerung auf die niedrigste Stufe ein, um zu überprüfen, dass das Absehen auch in dieser Einstellung scharf ist.

## **HÖHEN- UND SEITENVERSTELLUNG**

Das NZ8 verfügt über 1/10 mil-Klicks (1cm auf 100 m) sowohl für die Höhen- als auch für die Seitenverstellung. Auf der Höhen-, bzw. Seitenverstellung ist mit Richtungspfeilen die Verstellrichtung gekennzeichnet.

### **Höhenverstellung (H)**

Das Drehen des Höhenverstellturms (4) in Pfeilrichtung bewirkt eine Verschiebung des Treffpunkts nach oben. Möchten Sie den Treffpunkt nach unten verschieben, drehen Sie den Turm gegen die Pfeilrichtung.

### **Seitenverstellung (R)**

Da die Seitenverstellung in der Regel sehr viel seltener genutzt wird, ist sie zusätzlich arretiert. Ziehen Sie den Verstellturm (5) vom Zielfernrohrgehäuse weg, um ihn zu entriegeln. Das Drehen des Turms in Pfeilrichtung bewirkt eine Verschiebung des Treffpunkts nach RECHTS. Möchten Sie den Treffpunkt nach LINKS verschieben, drehen Sie den Turm gegen die Pfeilrichtung.

## **ERSTEINRICHTUNG**

1. Montieren Sie Ihr Zielfernrohr auf die Waffe. Wir empfehlen, die Montage von Ihrem Büchsenmacher vornehmen zu lassen. Die Größe des Montagerings beträgt 34 mm.



2. Richten Sie die Optik mit Hilfe eines Laser- oder eines alternativen Zielsuchgerätes auf Ihrer Waffe aus.
3. Nachdem die Optik auf der Waffe ausgerichtet wurde, kann die Justage auf dem Schießstand beginnen.
4. In der Regel werden Waffen auf 100 Meter eingeschossen. Sie müssen sowohl den Höhen- als auch den Seitenturm nach oben oder unten und nach links oder rechts verstellen, bis der Zielpunkt Ihrer Optik mit dem Auftreffpunkt Ihrer Waffe übereinstimmt. Jeder Klick auf dem Höhen- und Seitenverstellturm ist 1 cm auf 100 m.
5. Im Anschluss sollten die Türme auf die neue Justierung genullt werden.
6. Nehmen Sie hierzu einen Schlitzschraubendreher und lösen Sie die mittlere Schraube des Höhenverstellturms gegen den Uhrzeigersinn. Sie können die Hülse des Turms nun hochziehen und entnehmen und mit der „0-Ausrichtung“ wieder einsetzen.



7. Drehen Sie nun die Null deckungsgleich zur Strichmarkierung und halten Sie den Turm fest, während Sie mit dem Schlitzschraubendreher die Befestigungsschraube wieder im Uhrzeigersinn festschrauben. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.
8. Wenn Sie den Höhenverstellung erfolgreich justiert haben, können Sie jetzt die Seitenverstellung justieren.
9. Bringen Sie den seitlichen Turm in die verriegelte Position, indem Sie ihn gegen das Zielfernrohrgehäuse drücken. Nehmen Sie einen Schlitzschraubendreher und lösen Sie die mittlere Schraube des Turms um eine volle Umdrehung gegen den Uhrzeigersinn. Der Knopf ist nun frei drehbar und das Drehen hat keinen Einfluss auf Absehenverstellung.

Vergewissern Sie sich, dass der Turm tatsächlich gelöst ist, indem Sie auf hörbare Klicks achten. Sie sollten KEINE Klickgeräusche zu hören sein,

wenn Sie den Turm frei bewegen.



10. Drehen Sie jetzt die Null deckungsgleich zur Strichmarkierung und halten Sie den Turm fest, während Sie mit dem Schlitzschraubendreher die Befestigungsschraube wieder im Uhrzeigersinn festschrauben. Ziehen Sie sie nicht zu fest an.



Sie haben nun Ihre Höhen- und Seitenverstellung erfolgreich justiert.

### **ZERO-STOPP**

Die Einstellung der Zero-Stopp-Funktion kann nach dem Einschießen erfolgen. Der „0“-Anschlag lässt sich fixieren, so dass die Höhenverstellung einfach bis auf den Anschlag zurück gedreht werden kann, ohne die Skala ablesen zu müssen. Das NZ8 bietet einen enormen Verstellweg von über 32 mil (320 cm auf 100m), insbesondere für die Höhenverstellung, um auch auf große Distanzen ohne spezielle vorgeneigte Montagen zu schießen. Somit kann der Höhenverstellturm bis zu 3x um 360 Grad verstellt werden.

1. Stellen Sie den Höhenverstellturm auf „0“.
2. Drehen Sie die Schraube des Höhenverstellturms mit einem Schlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn heraus, um die Schraube und die Dichtung vollständig zu entnehmen.
3. Nehmen Sie die Hülse herunter und legen Sie sie beiseite.



4. Setzen Sie den Zero-Stopp-Ring ein (im Lieferumfang enthalten) und schrauben Sie ihn vollständig ein.



5. Setzen Sie die Hülse wieder auf den Turm und richten Sie dabei „0“ auf die Strichmarkierung aus.
6. Setzen Sie die Schraube und die Dichtung wie unten gezeigt wieder ein.
7. Halten Sie den Höhenverstellturm fest und drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn fest, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an. .

Sie haben Ihre Zero-Stop-Funktion erfolgreich eingestellt.

**HINWEIS:** Diese Funktion kann nach Belieben entfernt und hinzugefügt werden.

## PARALLAXE-EINSTELLUNG

Das Parallaxen-Verstellrad des NZ8 2,5-20x50 befindet sich auf der linken Seite des Zielfernrohrs (siehe Abbildung unten). Mit diesem Regler wird die Bildschärfe eingestellt (nachdem die Schärfe des Absehens mit dem Dioptriering eingestellt wurde). Durch die richtige Einstellung des Parallaxenreglers wird sichergestellt, dass das Bild scharf und frei von Parallaxe-Effekten ist. Beispielsweise eine Treffpunktverlagerung, wenn der Schütze nicht direkt auf der optischen Achse durch das Zielfernrohr schaut.

Verwendung des Parallaxenreglers

1. Vergewissern Sie sich, dass Sie den Dioptrieausgleich (8) richtig auf Ihre Sehstärke eingestellt haben, indem Sie die Schritte im Abschnitt „Einstellen des Absehens“ befolgen.
2. Drehen Sie den Parallaxenregler, während Sie das Ziel anvisieren, bis das Bild so scharf wie möglich ist.



**HINWEIS:** Verwenden Sie die Entfernungangaben auf der Skala als Referenz.

3. Um sicherzustellen, dass Sie den Parallaxenregler richtig eingestellt haben, bewegen Sie Ihren Kopf von einer Seite zur anderen, während Sie durch Ihre Optik schauen. Wenn das Ziel und das Absehen an ihrem Platz bleiben, haben Sie die Einstellung richtig vorgenommen.
4. Wenn Sie eine Verschiebung des Absehens feststellen, stellen Sie die Parallaxe erneut ein.

## ZUBEHÖR

Als Zubehör erhältlich sind:

Art.-Nr. 53501 Wabenfilter

Art.-Nr. 53502 Gegenlichtblende

## **PFLEGE**

Das Gerät sollte gegen größere Verschmutzung geschützt werden.

Die Optikflächen sollten gegebenenfalls mit einem weichen, sauberen Tuch oder Haarpinsel vorsichtig gesäubert werden.

Starke Verschmutzungen sollten mit destilliertem Wasser entfernt werden, weil es sonst zu Kalkablagerungen auf den Oberflächen kommen kann. Zum Entfernen von Fettrückständen auf den Linsen kann Spiritus oder handelsübliches Fensterreinigungsmittel verwendet werden.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Entfernen von fest verbauten Teilen des Zielfernrohres zum Verlust der Dichtigkeit und der Stickstofffüllung des Gerätes führen kann.

Bei etwaigen funktionsbeeinträchtigenden Beschädigungen muss das Gerät an eine autorisierte Servicewerkstatt eingesandt werden.

### Notes on the disposal of sighting mechanisms with electronic components



Sighting mechanisms equipped with an illuminated reticle and therefore, have a design-related electronic component, may not be mixed with ordinary household waste after use. For proper treatment, recovery and recycling, take these products to the designated collection points, where they can be collected without charges. The proper disposal of this product at the relevant collection points contributes to protection of the environment and prevention of potential adverse effects on humans and the environment that may result from improper handling of waste.

### Notes on the disposal of batteries in sighting mechanisms



Batteries should not be disposed of with household waste. Please dispose of old batteries via the designated return and recycling system. The consumer is legally obligated to return batteries that are dead and no longer usable. They are returned at designated collection points.

## GENERAL INFORMATION

The NOBLEX NZ8 inception riflescope is an outstanding target optic which embodies the latest state-of-the-art technology and modern design.

The solid workmanship, high optical performance, attractive design and functional reliability, even in extreme weather conditions, will make your riflescope indispensable in any situation.

### SCOPE OF DELIVERY

Included in delivery are:

- 1x CR2032 battery
- Zero stop ring
- "Flip" lens and eyepiece caps
- Instruction manual
- Warranty card
- NOBLEX optical cleaning cloth

### TECHNICAL DATA

Model	2.5-20 x 50
Magnification	2.5-20x
Diopter adjustment [dtp]	+2/-3
Ø exit pupil at 20x [mm]	2.5
Ø exit pupil at 2.5x [mm]	20
Parallax compensation [m]	10 - ∞
Field of view at 20x [in m at 100 m]	2.2
Field of view at 12x [in m at 100 m]	3.8
Field of view at 3x [in m at 100 m]	11.3
Field of view at 2.5x [in m at 100 m]	14
Exit pupil section width (20x-2.5x) [cm]	5-8
Ø Lens aperture [mm]	50
Ø Center tube [mm]	34
Total length [mm]	372
Ø Eyepiece aperture [mm]	34

Weight [g]	815
Illumination color of the reticle	Red
Battery	CR 2032
Exterior color:	Hard anodized aluminum, black
Elevation adjustment [cm at 100 m]	1/10 mils (1 cm)
Elevation adjustment range [cm at 100 m]	max. 32 mils (320 cm)
Elevation adjustment range with one turn [cm at 100 m]	max. 9.5 mils (95 cm)
Windage adjustment [cm at 100 m]	1/10 mils (1 cm)
Windage adjustment range [cm at 100 m]	30 mils (300 cm) (15mils L/ 15mils R)
Reticle	First Focal Plane MHR

## ASSEMBLY

The NZ8 inception riflescope has a 34 mm center tube diameter and is designed to be attached via ring mounts. The selection of the correct mounts depends on the type of weapon. Your local gunsmith or dealer will be happy to advise you on the best mounts to match your weapon.

## STARTUP

### Inserting/replacing the battery

First unscrew the battery compartment cap (1) on the illumination adjustment knob. Then place a CR2032 lithium battery (included in the delivery) into the battery compartment with the "plus" side facing up. The inscription of the button cell must be legible. Then screw the battery compartment cap back on.





### Switching the reticle illumination on / off

The NZ8 riflescope does NOT automatically switch itself off. To activate the reticle illumination, turn the adjustment knob (2) upwards towards "11". To avoid unnecessary battery consumption, deactivate the illumination after each use. To switch it off, turn the adjustment knob to "0" or one of the intermediate levels 0 - 11.

### Adjusting the reticle illumination brightness

The NOBLEX NZ8 inception riflescope is equipped with an illuminated reticle. The intensity is regulated via the adjustment knob (2). To increase the illumination intensity, the knob (2) is turned upwards from the user's point of view. To decrease the light intensity, the knob (2) is turned in the opposite direction. Furthermore, the numbers 0 to 11 are located next to the adjustment knob and symbolize the degree of illumination intensity.



## **FOCUSING THE RETICLE**

The focusing ring on the eyepiece (8) is used to focus the reticle. This diopter compensation ranges from -3 to +2 dpt. It is not intended for adjusting the target image (2) or for adjusting the parallax compensation (3), but only for focusing the reticle.

Proceed as follows to adjust the focus:

1. Set the riflescope to the highest magnification level.
2. Turn the diopter ring counter-clockwise as far as it will go. Do not turn it beyond the stopping point.
3. Aim the scope at a white wall or the clear blue sky. Make sure that there are no objects within the field of view.
4. Turn the diopter ring clockwise until the reticle is in focus.
5. Then close your eyes for about three seconds and open them again. The reticle should still be clear and sharp. If it is not, repeat steps 1 to 4 until the desired reticle sharpness is achieved.
6. Now set the magnification to the lowest level to check that the reticle is also sharp at this setting.

## **ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT**

The NZ8 has 1/10 MIL clicks (1 cm per 100 m) for both the elevation and windage adjustments. On the elevation and windage adjustment turrets, the direction of adjustment is marked with arrows.

### **Elevation adjustment (H)**

Turning the elevation turret (4) in the direction of the arrow moves the point of impact upwards. If you want to shift the point of impact downwards, turn the turret in the opposite direction of the arrow.

### **Windage adjustment (R)**

Since the windage adjustment is usually used much less frequently, it is locked into position. Pull the turret (5) away from the scope housing to unlock it. Turning the turret in the direction of the arrow moves the point of impact to the RIGHT. If you want to shift the point of impact to the LEFT, turn the turret in the opposite direction of the arrow.

## **INITIAL SETUP**

1. Mount your scope onto the rifle. We recommend having your gunsmith perform this procedure. The diameter of the mount rings is 34 mm.
2. Align the optics on your weapon using a laser or alternative zeroing device.
3. After the optics have been aligned on the gun, the final adjustments at

the shooting range can begin.

4. Rifles are usually zeroed in at 100 meters. You must adjust both the elevation and windage turrets up or down, and left or right until the aiming point of your optics matches the point of impact of your weapon. Each click on the elevation and windage turrets is 1 cm at 100 yards.
5. Subsequently, the towers should be zeroed to the new adjustment.
6. To do this, take a flat screwdriver and carefully turn the middle screw of the elevation turret counter-clockwise. You can now pull up and remove the sleeve of the turret and reinsert it at the new "zero stop".



7. Now turn the zero exactly to line up with the white mark and hold the turret in place. Tighten the fixing screw clockwise with the screwdriver. Do not tighten it too much.
8. If you have successfully adjusted the elevation turret, you can now adjust the windage turret.
9. Move the windage turret to the locked position by pressing it against the scope housing. Take a flat screwdriver and loosen the center screw of the turret by one full turn counter-clockwise. The knob is now free to rotate, and turning it does not affect reticle adjustment.

Make sure that the turret is actually released by listening for audible clicks. You should NOT hear any clicking sounds when you move the turret freely.



10. Now turn the zero congruent with the line mark and hold the turret while tightening the fixing screw clockwise again with the slotted screwdriver. Do not tighten it too much.



You have now successfully adjusted your elevation and windage.

### **ZERO-STOP WITH ONE TURN**

The NZ8 offers an enormous adjustment range of over 32 mil (320 cm at 100m), especially for the elevation, to enable you to shoot even at long distances without special pre-inclined mounts. This is why the elevation turret can be turned up to 3 times, each at 360 degrees. For normal hunting, this amount of adjustment travel is not necessary. The NZ8 also offers the possibility to limit adjustments to only one turn. In this case, the adjustment travel is still 95 cm at a distance of 100 m!

1. Set the elevation turret to '0'.
2. Use a flat screwdriver to turn the screw counter-clockwise on the elevation turret to completely remove the screw and the gasket.

3. Remove the sleeve and put it aside.



4. Insert the zero-stop ring (included) and screw it in completely.



5. Place the sleeve back onto the turret, aligning the "0" with the white line.
6. Replace the screw and the gasket as shown below.
7. Hold the elevation turret and turn the screw clockwise until you feel resistance. Do not overtighten the screw.

You have successfully set your zero-stop function.

**NOTE:** This function can be added or removed as desired.

### PARALLAX ADJUSTMENT

The parallax adjustment knob of the NZ8 2.5-20x50 is located on the left side of the scope (see figure below). This knob is used to focus the image (after adjusting the focus of the reticle with the diopter ring). Proper parallax compensation ensures that the image is sharp and free of parallax effects. For example, a point of impact shift when the shooter is not looking directly along the optical axis through the scope.

Using the parallax compensation

1. Make sure that you have correctly adjusted the diopter correction (8) to your visual acuity by following the steps in the "Focusing the reticle" section.
2. Rotate the parallax compensation knob while aiming at the target until the image is as sharp as possible.



**NOTE:** Use the distance information on the scale as a reference

3. To make sure you have adjusted the parallax compensation correctly, move your head from side to side while looking through your scope. If the target and reticle stay in place, you have made the adjustment successfully.
4. If you notice a shift of the reticle, adjust the parallax compensation again.

## ACCESSORIES

Available accessories are:

Art.-No. 53501 Honeycomb filter

Art.-No. 53502 Lens hood

## CARE

The device should be protected against major soiling. If necessary, the optical surfaces should be cleaned carefully with a soft, clean cloth or fine-haired brush.

Heavy soiling should be removed with distilled water, otherwise, lime deposits may form on the surfaces. To remove grease residues from the lenses, spirits or a commercially available window cleaning agent can be used.

Please note that the removal of permanently installed parts of the riflescope can lead to a loss of water- and air-tightness, and the release of the nitrogen filling in the scope.

In the event of any damage that might affect the functionality of the unit, it must be sent to an authorized service workshop.

### Instructions pour l'élimination des dispositifs de visée contenant des composants électroniques



Les dispositifs de visée dotés d'un réticule éclairé, et donc d'une composante électronique inhérente à leur conception, ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers ordinaires lorsqu'ils sont usagés. Pour un traitement, une récupération et un recyclage adéquats, rappez ces produits aux points de collecte appropriés, qui les accepteront sans frais. L'élimination correcte de ce produit dans les centres de collecte prévus à cet effet permet de protéger l'environnement et d'éviter les éventuels effets nocifs sur l'homme et l'environnement qui pourraient résulter d'une mauvaise manipulation des déchets.

### Instructions pour l'élimination des piles dans les dispositifs de visée



Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Veuillez éliminer les piles usagées via le système de reprise et de recyclage prévu à cet effet. Le consommateur est légalement tenu de remettre les piles déchargées et qui ne sont plus utilisables. La reprise s'effectue dans des points de collecte désignés.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

La lunette de visée NOBLEX NZ8 inception représente une excellente optique de visée de construction moderne.

La fabrication solide, les performances optiques élevées, le design attrayant et la sécurité de fonctionnement, même dans des conditions météorologiques extrêmes, rendront votre lunette de visée indispensable.

### CONTENU DE LA LIVRAISON

- Sont inclus dans la livraison:
- 1 x CR2032 Batterie
- Anneau d'arrêt zéro
- Couvercle d'objectif et d'oculaire „Flip“
- Manuel d'utilisation
- Carte de garantie
- Chiffon de nettoyage optique NOBLEX

### DONNÉES TECHNIQUES

Modell	2,5-20 x 50
Grossissement	2,5-20x
Réglage de la dioptrie [dtp]	+2/-3
Ø Pupille de sortie à 20x [mm]	2,5
Ø Pupille de sortie à 2,5x [mm]	20
Ajustement de la parallaxe [m]	10 - ∞
Champ de vision à 20x [en m à 100 m]	2,2
Champ de vision à 12x [en m à 100 m]	3,8
Champ de vision à 3x [en m à 100 m]	11,3
Champ de vision à 2,5x [en m à 100 m]	14
Pupilles de sortie Largeur de coupe (20x-2,5x) [cm]	5-8
Ø Ouverture de l'objectif [mm]	50
Ø Tube central [mm]	34



Longueur totale [mm]	372
Ø Ouverture de l'oculaire [mm]	34
Poids [g]	815
Couleur d'éclairage du réticule	Rouge
Batterie	CR 2032
Couleur externe:	Aluminium anodisé dur, noir
Réglage de la hauteur [cm sur 100 m]	1/10 mils (1 cm)
Plage de réglage de la hauteur [cm sur 100 m]	max. 32 mils (320 cm)
Plage de réglage de la hauteur pour un tour [cm sur 100 m]	max. 9,5 mils (95 cm)
Réglage latéral [cm sur 100 m]	1/10 mils (1 cm)
Plage de réglage du déport latéral [cm sur 100 m]	30 mils (300 cm) (15mils L/ 15mils R)
Réticule	First Focal Plane MHR

## MONTAGE

La lunette de visée NZ8 inception possède un tube central de 34 mm de diamètre et est conçue pour un montage annulaire. Le choix du montage approprié se fait en fonction du type d'arme. Votre armurier ou votre revendeur local vous conseillera volontiers sur la variante de montage optimale.

## MISE EN SERVICE

### Insérer/remplacer la pile

Il faut d'abord dévisser le couvercle du compartiment à piles (1) du régulateur d'éclairage. Ensuite, il faut placer une pile au lithium CR2032 (comprise dans la livraison) dans le compartiment à pile, le côté positif vers le haut. L'étiquetage de la pile bouton doit être lisible. Revisser ensuite le couvercle du compartiment à pile.



### **Allumer / éteindre l'éclairage du réticule**

L'oscilloscope NZ8 n'a PAS de fonction d'arrêt automatique. Pour allumer l'éclairage du réticule, la molette de réglage (2) est tournée vers le haut en direction de „11“. Pour éviter une consommation inutile de la batterie, éteignez l'éclairage après utilisation. Pour éteindre, tournez la molette de réglage sur « 0 » ou sur l'un des niveaux intermédiaires 0 – 11.

### **Contrôle de la luminosité de l'éclairage du réticule**

La lunette de visée NOBLEX NZ8 inception est équipée d'un réticule éclairé. L'intensité se règle à l'aide de la molette de réglage (2). Pour augmenter l'intensité lumineuse, la molette (2) est tournée vers le haut du point de vue de l'utilisateur. Pour réduire l'intensité lumineuse, la molette (2) est tournée dans le sens opposé. De plus, les chiffres de 0 à 11 sont listés à côté de la molette de réglage et symbolisent la luminosité croissante.



## RÉGLAGE DE LA NETTETÉ DU RÉTICULE

La bague de mise au point sur l'oculaire (8) sert à la mise au point du réticule. Ce correcteur dioptrique va de -3 à +2 dpt. Elle n'est pas prévue pour le réglage de l'image de visée (2) ou pour le réglage de la parallaxe (3), mais uniquement pour la netteté du réticule.

Procédez comme suit pour régler le réticule :

1. Réglez la lunette de visée sur le niveau de grossissement le plus élevé.
2. Tournez l'anneau dioptrique dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée. Ne la tournez pas au-delà de la résistance.
3. Dirigez la lunette de visée vers un mur blanc ou un ciel bleu clair. Assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve dans le champ de vision.
4. Tournez la bague dioptrique dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le réticule soit net.
5. Fermez ensuite les yeux pendant environ trois secondes, puis ouvrez-les à nouveau. Le réticule doit toujours être clair et net. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que le réticule ait atteint la netteté souhaitée.
6. Réglez maintenant le grossissement au niveau le plus bas pour vérifier que le réticule est net même avec ce réglage.

## RÉGLAGE DE LA HAUTEUR ET DES CÔTÉS

Le NZ8 comporte des clics de 1/10 mil (1 cm à 100 m) pour le réglage de l'élévation et de la dérive. Le sens de réglage est marqué par des flèches directionnelles sur le réglage de la hauteur ou de la dérive.

### Réglage de la hauteur (H)

Tourner la tourelle de réglage en hauteur (4) dans le sens de la flèche déplace le point d'impact vers le haut. Si vous souhaitez déplacer le point d'impact vers le bas, tournez la tour dans le sens opposé à la flèche.

### Réglage de la dérive (R)

Étant donné que le réglage latéral est généralement utilisé beaucoup moins fréquemment, il est également verrouillé. Retirez la tourelle de réglage (5) du corps de la lunette pour la déverrouiller. La rotation de la tourelle dans le sens de la flèche provoque le déplacement du point d'impact vers la DROITE. Si vous souhaitez déplacer le point d'impact vers la GAUCHE, faites pivoter la tour dans le sens opposé de la flèche.

## PREMIÈRE INSTALLATION

1. Montez votre lunette de visée sur l'arme. Nous vous recommandons de confier le montage à votre armurier. La taille de la bague de montage est

de 34 mm.

2. Alignez l'optique sur votre arme à l'aide d'un laser ou d'un viseur alternatif.
3. Après avoir aligné l'optique sur l'arme, l'ajustage peut commencer sur le stand de tir.
4. Les armes sont généralement mises à zéro à 100 mètres. Vous devez ajuster à la fois l'élévateur et la tourelle vers le haut ou vers le bas et vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que le point de visée de vos optiques corresponde au point d'impact de votre arme. Chaque clic sur la tourelle de réglage de l'élévation et de la dérive est de 1 cm à 100 m.
5. Ensuite, les tours devraient être mises à zéro sur le nouveau réglage.
6. Pour ce faire, prenez un tournevis à tête plate et desserrez la vis du milieu de la tourelle de réglage de la hauteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vous pouvez maintenant remonter le manchon de la tour et le retirer et le réinsérer avec l'"orientation 0".



7. Tournez maintenant le zéro pour l'aligner avec le trait et maintenez la tour pendant que vous revissez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du tournevis à lame plate. Ne la serrez pas trop.
8. Si vous avez réussi à ajuster le réglage de la hauteur, vous pouvez maintenant ajuster le réglage latéral.
9. Mettez la tourelle latérale en position verrouillée en la poussant contre le boîtier de la lunette de visée. Prenez un tournevis à lame plate et desserrez la vis centrale de la tourelle d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le bouton est maintenant libre de tourner et la rotation n'a aucune influence sur le réglage du réticule. Assurez-vous que la tourelle est bien libérée en écoutant les clics audibles. Vous ne devriez PAS entendre de cliquetis lorsque vous déplacez la tourelle librement.



10. Tournez maintenant le zéro en alignement avec le trait et maintenez la tour pendant que vous revissez la vis de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du tournevis à lame plate. Ne la serrez pas trop.



Vous avez maintenant ajusté avec succès votre réglage en hauteur et votre réglage latéral.

### UN TOUR ZÉRO ARRÊT

Le NZ8 offre une énorme plage de réglage de plus de 32 mil (320 cm à 100 m), notamment pour le réglage de la hauteur, afin de filmer à de longues distances sans supports inclinés spéciaux. Ainsi, la tour de réglage en hauteur peut être réglée jusqu'à 3 fois sur 360 degrés. Cette plage de réglage n'est pas nécessaire pour une utilisation normale à la chasse et le NZ8 offre également la possibilité de limiter le réglage à un seul tour. Dans ce cas, la plage de réglage est toujours de 95 cm à une distance de 100 m !

1. Mettez la tour de réglage de la hauteur sur „0“.
2. À l'aide d'un tournevis à tête plate, dévissez la vis de la tourelle d'élévation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer complètement la vis et le joint.
3. Abaissez la douille et mettez-la de côté.



4. Insérez l'anneau zéro-stop (fourni) et vissez-le à fond.



5. Remplacez la douille sur la tour, en alignant le „0“ sur le trait.
6. Remplacez la vis et le joint comme indiqué ci-dessous.
7. Tenez fermement la tour de réglage de la hauteur et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Ne serrez pas trop la vis.

Vous avez réussi à régler votre fonction „Zero Stop“.

**REMARQUE:** Cette fonction peut être ajoutée ou supprimée à volonté.

## RÉGLAGE DE LA PARALLAXE

La molette de réglage de la parallaxe du NZ8 2,5-20x50 se trouve sur le côté gauche de la lunette de visée (voir illustration ci-dessous). Cette molette permet de régler la netteté de l'image (après avoir réglé la netteté du réticule à l'aide de la bague de dioptrie). En réglant correctement le régulateur de parallaxe, on s'assure que l'image est nette et exempte d'effets de parallaxe. Par exemple, un déplacement du point d'impact lorsque le tireur ne regarde pas directement dans l'axe optique à travers la lunette de visée.

Utilisation du régulateur de parallaxe

1. Assurez-vous que vous avez correctement réglé la compensation dioptrique (8) en fonction de votre vue en suivant les étapes de la section „Réglage du réticule“.
2. Tournez le curseur de parallaxe tout en visant la cible jusqu'à ce que l'image soit aussi nette que possible



**REMARQUE:** Utilisez les distances indiquées sur l'échelle comme référence.

3. Pour vous assurer que vous avez correctement réglé le cadran de parallaxe, déplacez votre tête d'un côté à l'autre tout en regardant à travers vos optiques. Si la cible et le réticule restent en place, vous avez effectué le réglage correctement.
4. Si vous remarquez un décalage dans le réticule, ajustez à nouveau la parallaxe.

## ÉQUIPEMENT

Les accessoires disponibles sont:

Art. n° 53501 Filtre en nid d'abeille

Art. n° 53502 Pare-soleil

## **ENTRETIEN**

L'appareil doit être protégé contre les salissures importantes.

Le cas échéant, les surfaces optiques doivent être nettoyées avec précaution à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'un pinceau à poils.

Les salissures importantes doivent être éliminées avec de l'eau distillée, sinon des dépôts de calcaire peuvent se former sur les surfaces. Pour éliminer les résidus de graisse sur les lentilles, on peut utiliser de l'alcool à brûler ou un produit de nettoyage pour fenêtres disponible dans le commerce.

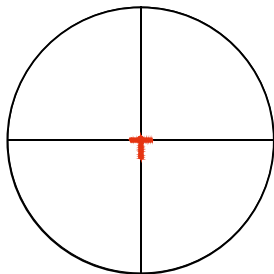
Nous attirons votre attention sur le fait que le retrait des pièces fixes de la lunette de visée peut entraîner la perte de l'étanchéité et du remplissage d'azote de l'appareil.

En cas d'éventuels dommages nuisant au fonctionnement, l'appareil doit être envoyé à un atelier de maintenance agréé.

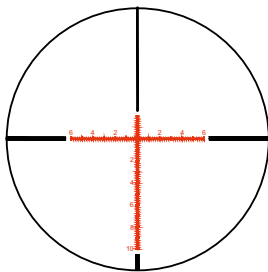




MHR

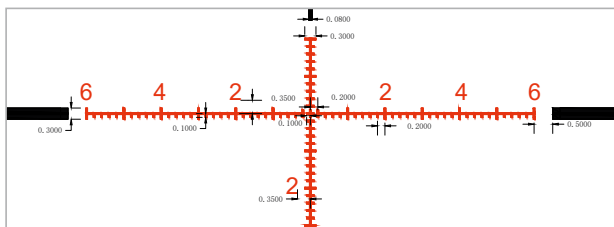


2.5x Vergrößerung  
2.5x Magnification  
2.5x Grossissement



20x Vergrößerung  
20x Magnification  
20x Grossissement

Absehen-Abdeckungsmaße  
Reticle subtensions  
Dimensions du cache du réticule



Alle Angaben in „mil“.  
All data in “mil”.  
Toutes les données sont en «mil».

Durch ständige Weiterentwicklung unserer Erzeugnisse können Abweichungen von Bild und Text dieser Bedienungsanleitung auftreten.  
Die Wiedergabe – auch auszugsweise – ist nur mit unserer Genehmigung gestattet. Das Recht der Übersetzung behalten wir uns vor.  
Für Veröffentlichungen stellen wir Reproduktionen der Bilder, soweit vorhanden, gern zur Verfügung.

Because of the continuous, further development of our products, deviations from the illustrations and the text of this prospect are possible. Its copy – even in extracts – is only permitted with our authorization. We reserve the right of translation. For publications, we gladly provide available reproductions of illustrations.

En raison du développement continu de nos produits, des divergences au rapport aux illustrations et au texte de ce prospectus sont possibles. La reproduction – même sous forme d'extraits – n'est permise qu'avec notre autorisation. Nous nous réservons le droit de traduction. Pour les publications, nous mettons volontiers à disposition des reproductions d'illustrations.

**NOBLEX E-Optics GmbH**

Seerasen 2

D-98673 Eisfeld

fon +49 (0) 3686 688 902-0

[info@noblex-e-optics.com](mailto:info@noblex-e-optics.com)

[www.noblex-e-optics.com](http://www.noblex-e-optics.com)

Stand / Release 2022

508.080.103.24